

EXPLORING STUDENTS' PERCEPTIONS AND IDENTITY TO DESIGN DIDACTIC MATERIAL FOR ELL

(Explorando las percepciones e identidad de los estudiantes en el diseño de material didáctico para el aprendizaje del Inglés)

Como profesores, necesitamos tener un compromiso personal para la creación de mejores oportunidades de enseñanza aprendizaje asumiendo una cultura por la investigación; cada institución es un laboratorio en el cual podemos construir conocimientos y la teoría llega a ser lo que hacemos cada día en las aulas para obtener logros apropiados de los estudiantes. Al llegar a trabajar al área rural por primera vez, noté grandes diferencias del entorno educativo en relación con los colegios de ciudad donde había laborado que me llevó a replantear mi quehacer y rol de docente. La institución educativa estatal Cacique Ubazá, ahora San Alberto Magno, ubicada en la vereda de Ubazá del municipio de Moniquirá, carecía y carece de recursos para Inglés que cumplieren con las expectativas y necesidades de los estudiantes acorde con los estándares de calidad requeridos; además, el bajo nivel socio económico de la mayoría de ellos era y es un impedimento para la compra de libros. Sumado a lo anterior, la enseñanza del inglés había sido marginalizada al no considerarse como materia fundamental. Creo que los estándares deben interpretar y ser adoptados según la realidad de cada contexto educativo colombiano, a raíz de esto, surgieron las preguntas: ¿Cómo integrar las percepciones e identidad sociocultural de los estudiantes en el diseño de material de aprendizaje para inglés? ¿Qué estrategias se pueden usar para proveer de recursos que motiven al aprendizaje del inglés en estudiantes del área rural? las cuales abarcan varios objetivos, entre ellos: generar un ambiente de aprendizaje innovativo y motivante en el proceso enseñanza- aprendizaje, diseñar el propio material de aprendizaje para suplir gradualmente la carencia de recursos en la Institución y rescatar parte de su identidad sociocultural como una manera mas auténtica y vivencial de aprender.

El nivel de competencias comunicativas en el aprendizaje del idioma Inglés (ELL) era muy limitado y por debajo del indicado para los grados que los estudiantes cursaban. Estudiando los resultados académicos y actitudinales de los estudiantes, no vi mayores avances y la actitud era de pesimismo, de dificultad para aprender y de apatía total para leer. Apliqué un par de encuestas a un grupo de estudiantes de la Institución con el fin de conocer sus experiencias, intereses y opiniones. Estas reflejaron que la falta de recursos de inglés era y es un problema que exigía ser resuelto, por lo tanto, el diseño de materiales atractivos que

suplieran las falencias y exigencias surgió como una oportunidad para contribuir a solucionar en parte esta necesidad.

Planee una metodología que implicó el uso de diferentes estrategias de aprendizaje y del diseño de recursos didácticos que articularon el componente lingüístico (modelo ecléctico) y el socio afectivo (validado por Brown, 1994; Erwin, 2003; Bress, 2005, entre otros), considero que el proceso de enseñanza aprendizaje debe conectar lo cognitivo y lo afectivo. Seleccioné algunos cuentos de Andrew Wright, (1997), los ilustré y elaboré recursos y actividades que se aplicaron en el 2007 con estudiantes de grado noveno. Sólo realicé materiales para un grado por ser un proceso que exigía una gran inversión económica, dedicación y tiempo y además, porque quería ver los resultados generados.

El diseño metodológico se centró en cuatro etapas que denominé: introduction, activating language, practicing y making decisions que conllevaban a la integración de las cuatro habilidades, el trabajo cooperativo y la interacción en el aula donde los estudiantes siguieran algunos patrones de tareas variadas. Para valorar el impacto que causó tanto los materiales como las estrategias se aplicaron unos instrumentos de recopilación de datos. En el siguiente año, me dediqué a leer, interpretar y analizar las percepciones de los educandos, las cuales evidenciaron la capacidad de los estudiantes de autoevaluar sus propios logros y los de sus compañeros, de valorar las actividades y materiales de enseñanza y de dar a conocer sus actitudes, motivaciones e intereses. La información obtenida sirvió de base para explorar las realidades del esquema escolar y contribuyó a entender las percepciones de los estudiantes y así propiciar a futuro las condiciones más apropiadas de aprendizaje. Según Kordalewski (1999), "...Las prácticas pedagógicas que involucran las voces del estudiante pueden promover el aprendizaje."

En mi empeño por conseguir recursos para el área de Humanidades, organicé con mis estudiantes la marcha del libro que se llevó a cabo en Moniquirá el 26 de abril de 2009. La campaña fue un éxito, se recogieron cerca de 900 libros, no obstante, la mayoría de libros donados eran de otras materias y para inglés fueron muy escasos los que se recogieron. Sentí que esta no era la vía y que debía idearme otras alternativas. En esa búsqueda, otro paso seguido fue el participar en ONDAS en el 2008 con el proyecto "*diseñando mi propio material de aprendizaje para el área de inglés en mí colegio*", el cual fue seleccionado y se desarrolló en 2009. En esta fase, decidí involucrar a estudiantes de grado octavo y noveno en el

diseño de su propio material de aprendizaje. Esta etapa fue enriquecedora e interesante porque se motivó a los estudiantes a desarrollar sus habilidades artísticas y vieron reflejados en la elaboración de recursos un legado personal, producto de su trabajo que tanto ellos como otros podrían utilizar para su aprendizaje, también los comprometió activamente pasando a ser sujetos activos generadores de cambio. Esta fase contribuyó en pequeña escala a una primera dotación de recursos creados por y para los estudiantes para el aprendizaje del idioma.

Retomando el proceso seguido, en este momento se está recopilando las historias, leyendas y vivencias diarias del entorno sociocultural de la comunidad de la vereda como de otras para ser contadas en inglés y, diseñar más material aplicando estrategias usadas en una fase inicial que dieron buenos resultados. En esta etapa, se está tratando de hacer partícipes a otros cursos de secundaria, otras áreas de estudio y comunidad. Las historias y experiencias personales proporcionan un contexto rico para desarrollar una amplia variedad de habilidades del idioma que envuelven a los alumnos creativamente y permite introducir conocimientos de la lengua a partir de su entorno y experiencias personales.

Por el momento se puede concluir que los procesos de enseñanza aprendizaje pueden llegar a ser más efectivos si escuchamos las voces de los estudiantes y los involucramos en el planeamiento de actividades y recursos. Manteniendo una comunicación constante con ellos constituye un punto crucial para entender algunas de las percepciones hacia el aprendizaje porque nos orientan para tomar decisiones o realizar acciones o reformas en el contexto educativo; sus voces son indicadores de satisfacción o insatisfacción formados durante el proceso de enseñanza. Escuchar las opiniones, sugerencias o ideas de los estudiantes es absolutamente necesario para promover y proveer las condiciones de aprendizaje más apropiadas acorde con sus necesidades y características. Por otro lado, se percibió un cambio de actitud de los estudiantes más positivo hacia el aprendizaje del inglés. Se continúa con el proceso en espera de seguir recopilando información útil en la solución de las dificultades presentes en este ámbito.